

	<p>为我弟兄，我骨肉之亲，就是自己被咒诅，与基督分离，我也愿意。 【翻译：因为我自己一向希望成为受咒诅的，为我的弟兄们，就是根据肉体为我的同胞，离开基督。】</p>		
9:4	<p>οἱτινές (这些人=同胞) εἰσιν (现-状态: 是 3P) Ἰσραηλῖται (以色列人)</p> <p>ἡ υἰοθεσία (嗣子) καὶ (连-并列: 和) ἡ δόξα (荣耀) καὶ (连-并列: 和) αἱ διαθήκαι (众约) καὶ (连-并列: 和) ἡ νομοθεσία (律法) καὶ (连-并列: 和) ἡ λατρεία (敬拜的礼仪) καὶ (连-并列: 和) αἱ ἐπαγγελίαι (各样的应许)</p> <p>都是 ὧν (属-属于: 他们的=同胞)</p> <p>他们是以色列人；那儿子的名分、荣耀、诸约、律法、礼仪、应许都是他们的。 【翻译：这些同胞是以色列人，嗣子、荣耀、众约、律法、敬拜的礼仪和各样的应许都是他们的，】</p>	以色列人的优势	
9:5	<p>οἱ πατέρες (众祖宗) 也是 ὧν (属-属于: 他们的=同胞)</p> <p>καὶ (连-并列: 并且)</p> <p>ὁ Χριστός (基督) 也是 ἐξ ὧν (介-源头: 从他们出来) τὸ κατὰ σάρκα (介-标准: 根据肉体)</p> <p>ὁ ὧν (分现-名词: 那位基督是) ; θεός (神) ἐπὶ πάντων (介-地点: 在万有之上) εὐλογητός (形-不定: 受称颂的) εἰς τοὺς αἰῶνας (结-时间: 永远)</p> <p>ἀμήν. (阿们)</p> <p>列祖就是他们的祖宗；按肉体说，基督也是从他们出来的。他是在万有之上，永远可称颂的神。阿们！</p>	以色列人的优势 基督从以色列而出，基督是神	

9:8	<p>τοῦτ' (这) ἔστιν (现-状态: 是 3S) 说</p> <p>οὐ (不是)</p> <p>τὰ τέκνα (儿女) 是 ταῦτα (这) τέκνα (儿女)</p> <p>τῆς σαρκὸς (属-源头: 出自肉体的) τοῦ θεοῦ (属-属于: 神的)</p> <p>ἀλλὰ (而是)</p> <p>τὰ τέκνα (儿女) λογίζεται (现被-状态: 算是 3S)</p> <p>τῆς ἐπαγγελίας (属-源头: 出自应许的) εἰς σπέρμα (介: 后裔) (单数)</p> <p>这就是说，肉身所生的儿女不是 神的儿女，惟独那应许的儿女才算是后裔。 【翻译：这是说，不是出自肉体的儿女是 神的儿女，而是出自应许的儿女才算是后裔。】</p>	神的话语没有落空 出自应许的才是后裔	
9:9	<p>γὰρ (连-解释: 因为) (解释为何是出自应许的儿女才是后裔)</p> <p>ὁ λόγος (话语) 是 οὕτως (这样)</p> <p>ἐπαγγελίας (属-源头: 出自应许的)</p> <p>我 ἐλεύσομαι (未-未来: 将来 1S)</p> <p>Κατὰ τὸν καιρὸν (介-时间: 在这时候)</p> <p>τοῦτον (这个)</p> <p>καὶ (连-并列: 并且)</p> <p>υἱός (一个儿子) ἔσται (未-未来: 将是 3S)</p> <p>τῇ Σάρρα (间受: 给撒拉)</p> <p>因为所应许的话是这样说：「到明年这时候我要来，撒拉必生一个儿子。」 【翻译：因为出自应许的话是这样：「我将要在这个时候来，并且一个儿子将是给撒拉。」】</p>	出自应许的才是后裔 1	

<p>9:10</p>	<p>δέ (连-附加: 并且) <u>οὐ (不是) μόνον (不只是这样)</u> <u>ἀλλὰ (也)</u> <u>Ρεβέκκα (利百加) 是 \ ἔχουσα (分现-开始-谓语: 有了) κοίτην (身孕)</u> <u>καὶ (也) ἐξ ἑνὸς (介-源头: 从一人) = Ἰσαὰκ (以撒)</u> <u>= τοῦ πατρὸς (属-定义: 就是父)</u> <u>ἡμῶν (属-属于: 我们的)</u></p> <p>不但如此，还有利百加，既从一个人，就是从我们的祖宗以撒怀了孕， 【翻译：并且，不只是这样，利百加也是从一人有了身孕，这一人就是以撒我们的父。】</p>	<p>出自应许的才是 后裔 2</p>	
<p>9:11</p>	<p>γὰρ (连-解释: 事实上) <u>μήπω (还没有) γεννηθέντων (分简被属-协调-让步: 虽然生产)</u> <u>μηδὲ (也还没有) πραξάντων (分简属-协调-让步: 行) τι (什么事)</u> <u>ἵνα (连-目的: 为要)</u> <u>ἢ πρόθεσις (旨意) μένη (假现-持续-目的: 持续)</u> <u>τοῦ θεοῦ (属-属于: 神的) κατ' ἐκλογὴν (介-标准: 根据拣选)</u> <u>ἀγαθὸν (直形-叙述: 就是善)</u> <u>ἢ (连-另一可能: 或)</u> <u>φαῦλον (直形-叙述: 恶)</u></p>	<p>根据拣选</p>	
<p>9:12</p>	<p><u>οὐκ (不是) ἐξ ἔργων (介-途径: 借着行为)</u> <u>ἀλλ' (而是) ἐκ τοῦ (介-途径: 借着) καλοῦντος (分现属-名词: 那位呼召人的)</u> <u>神 ἐρρέθη (简被-完整: 却说 3S)</u> <u>αὐτῇ (间受: 对她)</u> <u>ὅτι (连-叙述内容: 说的内容)</u> <u>Ὁ μείζων (大的) δουλεύσει (未-未来: 将服事 3S)</u> <u>τῷ ἐλάσσονι (间受: 小的)</u></p>	<p>借着呼召 实现应许</p>	

	<p>(双子还没有生下来，善恶还没有做出来，只因要显明 神拣选人的旨意，不在乎人的行为，乃在乎召人的主。)</p> <p>【翻译9:11: 事实上，虽然还没有生产，也还没有行什么事，就是善或恶，为要 神的旨意可以持续根据拣选，不是借着行为，而是借着那位呼召人的，】 神就对利百加说：「将来，大的要服事小的。」</p> <p>【翻译9:12: 神却对她说：「大的将服事小的。」】</p>		
9:13	<p>καθάπερ (连-比较: 正如)</p> <p>经上 <u>γέγραπται (完被-强意: 记载 3S)</u></p> <p>我 <u>ἠγάπησα (简-完整: 爱 1S) Τὸν Ἰακώβ (雅各)</u> δὲ (连-对照: 可是)</p> <p>我 <u>ἐμίσησα (简-完整: 厌恶 1S) τὸν Ἡσαῦ (以扫)</u></p> <p>正如经上所记：雅各是我所爱的；以扫是我所恶的。 【翻译：正如经上所记载：我爱雅各，可是，我厌恶以扫。】</p>	实现应许	
9:14	<p>οὖν (连-结论: 那么)</p> <p>我们 <u>ἐροῦμεν (未-商讨: 还要说 1P) Τί (什么呢?)</u></p> <p>那是 <u>μὴ (不) ἀδικία (公义)</u> <u>παρὰ τῷ θεῷ; (介-参考: 对神而言)</u></p> <p><u>μὴ (不可) γένοιτο (祈简-意愿: 成为这样啊 3S)</u></p> <p>这样，我们可说什么呢？难道 神有什么不公平吗？断乎没有！ 【翻译：那么，我们还要说什么呢？对 神而言，那是不公义的吗？不可成为这样啊！】</p>	神并非不公平	
9:15	<p>γὰρ (连-解释: 因为)</p> <p>祂 <u>λέγει (现-过现: 说 3S)</u></p> <p><u>τῷ Μωϋσεῖ (间受: 对摩西)</u></p> <p>我 <u>Ἐλεήσω (未-格言: 要怜悯 1S)</u></p> <p>我 <u>ἐλεῶ (假现-持续-一般情况: 持续怜悯 1S) ὅν ἄν (无论何人/的人)</u></p>	怜悯与恩待人	

	<p>καὶ (连-并列: 并且)</p> <p>我 οἰκτερήσω (未-格言: 要恩待 1S)</p> <p>我 οἰκτεῖρω (假现-持续-一般情况: 持续恩待 1S) ὅν ἄν (无论何人/的人)</p> <p>因他对摩西说: 我要怜悯谁就怜悯谁, 要恩待谁就恩待谁。</p> <p>【翻译: 因为祂对摩西说: 我要怜悯我持续怜悯的人, 我要恩待我持续恩待的人。】</p>		
9:16	<p>ἄρα οὖν (连-结论: 这样看来)</p> <p>οὐ (不是在于) τοῦ θέλοντος (分现属-名词: 那想要的)</p> <p>οὐδὲ (也不是在于) τοῦ τρέχοντος (分现属-名词: 那努力的)</p> <p>ἀλλὰ (而是在于) τοῦ ἐλεῶντος (分现属-名词: 那怜悯人的) θεοῦ (神)</p> <p>据此看来, 这不在乎那定意的, 也不在乎那奔跑的, 只在乎发怜悯的神。</p> <p>【翻译: 这样看来, 不是在于那想要的, 也不是在于那努力的, 而是在于怜悯人的神。】</p>	在于怜悯人的神	
9:17	<p>γὰρ (连-原因: 因为)</p> <p>ἡ γραφή (经上) λέγει (现-过现: 说 3S)</p> <p>ὅτι (连-叙述内容) τῷ Φαραῶ (间受: 对法老)</p> <p>我 ἐξήγειρά (简-完整: 兴起 1S) σε (你)</p> <p>Εἰς τοῦτο (介-目的: 为了这目的)</p> <p>αὐτὸ (相同)</p> <p>ὅπως (就是)</p> <p>我 ἐνδείξωμαι (假简-整体-内容: 彰显 1S) τὴν δυνάμιν (大能)</p> <p>ἐν σοὶ (介-地点: 在你身上) μου (属-属于: 我的)</p> <p>καὶ (连-并列: 并且)</p> <p>ὅπως (就是)</p> <p>τὸ ὄνομά (名) διαγγελῆ (假简被-整体-内容: 被传开 3S)</p> <p>μου (属-属于: 我的) ἐν τῇ γῆ (介-地点: 在地方)</p> <p>πάσῃ (形-不指: 每一个)</p>	神兴起法老的目的 彰显大能 神的名传扬	

	<p>τὸ πλάσμα (被造物) ἐρεῖ (未-商讨: 说 3S)</p> <p>μὴ (不能) / τῷ πλάσαντι (分简间-名词: 那位造物主)</p> <p>你 ἐποίησας (简-完整: 造 2S) με (我)</p> <p>Τί (为什么) / οὕτως; (如此)</p> <p>你这个人哪，你是谁，竟敢向 神强嘴呢？受造之物岂能对造他的说：「你为什么这样造我呢？」</p> <p>【翻译：你这个人哪，相反的，你这个向 神顶嘴的人是谁？被造物不能对造物主说：「你为什么造我如此？」】</p>		
9:21	<p>ἢ (连-另一可能性: 或是说)</p> <p>ὁ κεραμεὺς (陶匠) οὐκ (难道没) ἔχει (现-状态: 有 3S) ἐξουσίαν (权柄)</p> <p>τοῦ πηλοῦ (属-隶属: 管辖黏土)</p> <p>ποιῆσαι (不定简-整体-完成: 做)</p> <p>ἐκ τοῦ φυράματος (介-分开: 从泥团) αὐτοῦ (属形: 相同)</p> <p>μὲν (一方面) ὃ σκεῦος (器皿)</p> <p>εἰς τιμὴν (介-结果: 成为尊贵)</p> <p>δὲ (另一方面) ὃ (器皿)</p> <p>εἰς ἀτιμίαν (介-结果: 成为卑贱)</p> <p>窑匠难道没有权柄从一团泥里拿一块做成贵重的器皿，又拿一块做成卑贱的器皿吗？</p> <p>【翻译：或是说，陶匠难道没有权柄管辖黏土，从相同的泥团，一方面做一个器皿成为尊贵，另一方面，做一个器皿成为卑贱吗？】</p>	<p>陶匠的权柄</p> <p>制造最贵和卑贱器皿</p>	

<p>9:22</p>	<p>δε (连-对照: 可是)</p> <p>ει (连-条件: 若) θέλων (分现-持续-让步: 想要)</p> <p>ένδειξασθαι (不定简-整体-完成: 显明) τὴν ὀργήν (忿怒)</p> <p>καὶ (连-并列: 并)</p> <p>γνωρίσα (不定简-整体-完成: 知道) τὸ δυνατόν (大能)</p> <p>αὐτοῦ</p> <p>ὁ θεὸς (神) ἤνεγκεν (简-完整: 容忍 3S) σκεύη (器皿)</p> <p>έν μακροθυμίᾳ (介-方式: 以耐性) ὀργῆς (属-形容: 可怒的)</p> <p>πολλῇ (形-不指: 许多) κατηρτισμένα (分完被直-状态-形容: 被预备)</p> <p>εις ἀπόλειαν (介-地点: 进入毁灭)</p> <p>倘若 神要显明他的忿怒，彰显他的权能，就多多忍耐宽容那可怒、预备遭毁灭的器皿，</p> <p>【翻译: 可是，若 神虽然想要显明忿怒，并让人知道祂的大能，但却以许多的耐性容忍可怒的器皿 (就是已预备进入毁灭的器皿)，】</p>	<p>神容忍可怒器皿</p>	
<p>9:23</p>	<p>ἵνα (连-目的: 为要)</p> <p>祂 γνωρίση (假简-整体-目的: 显明 3S) τὸν πλοῦτον (丰富)</p> <p>ἐπὶ σκεύη (介-地点: 临到器皿上) τῆς δόξης (属-形容: 荣耀的)</p> <p>ἐλέους (属-形容: 蒙怜悯的) αὐτοῦ (属-属于: 祂的)</p> <p>就是 προητοίμασεν (简-完整: 事先预备 3S) ᾧ (器皿)</p> <p>εις δόξαν; (介-地点: 进入荣耀的)</p> <p>又要将他丰盛的荣耀彰显在那蒙怜悯、早预备得荣耀的器皿上。</p> <p>【翻译: 为要祂显明祂荣耀的丰富临到蒙怜悯的器皿上 (就是事先预备进入荣耀的器皿)，这又有何不可呢?】</p>	<p>神容忍可怒器皿的目的</p> <p>显明丰富的荣耀临到蒙怜悯器皿</p>	

9:24	<p>祂 <u>ἐκάλεσεν</u> (简-完整: 呼召 3S) <u>οὓς</u> (这些器皿) = <u>ἡμᾶς</u> (我们)</p> <p> <u>καὶ</u> (也)</p> <p> οὐ (不) <u>μόνον</u> (只是) <u>ἐξ Ἰουδαίων</u> (介-源头: 来自犹太人)</p> <p> <u>ἀλλὰ καὶ</u> (也是) <u>ἐξ ἐθνῶν</u> (介-源头: 来自外邦人)</p> <p> 这器皿就是我们被 神所召的，不但是从犹太人，也是从外邦人中。这有甚么不可呢？</p> <p> 【翻译：祂也呼召这些器皿，就是我们，不只是来自犹太人，也是来自外邦人。】</p>	犹太人和外邦人是蒙怜悯器皿	
9:25	<p>ὡς (连-比较: 如同) 祂 <u>λέγει</u> (现-格言: 说 3S)</p> <p> <u>καὶ</u> (也) <u>ἐν τῷ Ὡσηῆ</u> (介-地点: 在何西阿书上)</p> <p> <u>τὸν οὐ</u> (不是) <u>λαόν</u> (子民)</p> <p> 我 <u>Καλέσω</u> (未-未来: 呼召 1S) <u>μου</u> (属-属于: 我的)</p> <p> <u>λαόν</u> (直-叙述: 成为子民)</p> <p> <u>μου</u> (属-属于: 我的)</p> <p> <u>καὶ</u> (并且) <u>τὴν οὐκ</u> (不是) <u>ἠγαπημένην</u> (分完被直-名词: 那蒙爱的)</p> <p> <u>ἠγαπημένην</u> (分完被直-名词: 成为那蒙爱的)</p> <p> 就像 神在何西阿书上说：那本来不是我子民的，我要称为「我的子民」；本来不是蒙爱的，我要称为「蒙爱的」。</p> <p> 【翻译：如同祂也在何西阿书上说：「我要呼召不是我子民的，成为我的子民；不是那蒙爱的，成为那蒙爱的。」】</p>	外邦人成为神子民，实现应许	

<p>9:26</p>	<p>καὶ (连-并列: 并且) 那 <u>ἔσται (未-未来: 将是 3S)</u> <u>ἐν τῷ τόπῳ (介-地点: 那地方)</u> 祂 <u>ἔρρέθη (简被-完整: 说 3S)</u> <u>οὗ (在那里)</u> <u>(αὐτοῖς) (间受: 对他们)</u> ὁμεῖς (你们) <u>Οὐ (不) 是 \ λαός (子民)</u> <u>μου (属-属于: 我的)</u> 他们 <u>κληθήσονται (未被-未来: 被呼召 3P)</u> <u>υἱοὶ (儿子们)</u> <u>ἐκεῖ (在那里)</u> <u>θεοῦ (属-属于: 神的)</u> (分现属-形容: 永生) <u>ζῶντος</u></p> <p>从前在什么地方对他们说：你们不是我的子民，将来就在那里称他们为「永生 神的儿子」。 【翻译：并且，那将是那地方，祂在那里对他们说：「你们不是我的子民」，他们将在那里被呼召为永生神的儿子们。】</p>	<p>外邦人成为神子民，实现应许</p>	
<p>9:27</p>	<p>δὲ (连-对照: 另一方面) Ἡσαίας (以赛亚) <u>κράζει (现-格言: 喊着说 3S)</u> <u>ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ (介-对之有利: 为以色列)</u></p> <p>Ἐὰν (连-条件: 若) ὁ ἀριθμὸς (数目) <u>ἧ̄ (假现-整体-一般事实: 是 3S)</u> <u>τῶν υἱῶν (属-参照: 有关子孙的)</u> <u>Ἰσραὴλ (以色列)</u> <u>ὡς (连-比较: 如同) ἡ ἄμμος (沙)</u> <u>τῆς θαλάσσης (属-属于: 海)</u> τὸ ὑπόλοιπον (余民) <u>σωθήσεται (未被-未来: 才被拯救 3S)</u></p> <p>以赛亚指着以色列人喊着说：「以色列人虽多如海沙，得救的不过是剩下的余数； 【翻译：另一方面，以赛亚为以色列喊着说：「若有关以色列子孙的数目是如同海沙，余民才被拯救；】</p>	<p>犹太人成为余民蒙拯救，实现应许</p>	

9:28	<p>γὰρ (连-原因: 因为)</p> <p>κύριος (主) ποιήσει (未-未来: 施行 3S) λόγον (祂的话语)</p> <p>ἐπὶ τῆς γῆς (介-地点: 在地上)</p> <p>συντελῶν (分现-持续-目的: 为要成就)</p> <p>καὶ (连-并列: 并)</p> <p>συντέμων (分现-持续-目的: 为要缩短成就时间)</p> <p>因为主要在世上施行他的话，叫他的话都成全，速速地完结。」</p> <p>【翻译：因为主要在地上施行祂的话语，为要成就并缩短成就祂的话语的时间。】】</p>	主成就应许	
9:29	<p>καὶ (连-并列: 又) καθὼς (连-比较: 正如)</p> <p>Ἡσαΐας (以赛亚) προείρηκεν (完-强意: 事先说过 3S)</p> <p>Εἰ (连-条件: 若)</p> <p>κύριος (主) μὴ (没有) ἐγκατέλιπεν (简-完整: 留下 3S) σπέρμα (后裔)</p> <p>Σαβαώθ (属-形容: 万军之) ἡμῖν (间受: 给我们)</p> <p>我们 ἂν ἐγενήθημεν (简被-完整: 就成为 1S)</p> <p>ὥς (连-比较: 如同) Σόδομα (所多玛)</p> <p>καὶ (连-并列: 或)</p> <p>我们 ἂν ὁμοιώθημεν (简被-完整: 变成像 1S)</p> <p>ὥς (连-比较: 如同) Γόμορρα (蛾摩拉)</p> <p>又如以赛亚先前说过：若不是万军之主给我们存留余种，我们早已像所多玛、蛾摩拉的样子了。</p> <p>【翻译：又正如以赛亚事先说过：若万军之主没有留下后裔给我们，我们就成为如同所多玛或变成像蛾摩拉一样了。】</p>	犹太人成为余民蒙拯救，实现应许	